

## REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 545/2007

tas-16 ta' Mejju 2007

li jiftah u jipprovdi għal amministrazzjoni ta' kwota tariffarja għall-importazzjoni taċ-ċaŋga ffrizata għall-ipproċessar (mill-1 ta' Lulju 2007 sat-30 ta' Ġunju 2008)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

1987 dwar in-nomenklatura statistika u tariffarja u dwar it-Tariffa Doganali Komuni (4).

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

- (4) L-importazzjonijiet fil-Komunità taht il-kwota tariffarja huma suġġetti għall-preżentazzjoni ta' licenzja ta' l-importazzjoni fi qbil ma' l-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 29(1) tar-Regolament (KE) Nru 1254/1999. Id-dispożizzjonijiet tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1445/95 tas-26 ta' Ġunju 1995 dwar regoli għall-applikazzjoni ta' licenzji ta' importazzjoni u ta' esportazzjoni fis-settur tal-laħam taċ-ċaŋga u l-vitella u li jħassar ir-Regolament (KEE) Nru 2377/80 (5) u tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1291/2000 tad-9 ta' Ġunju 2000 li jstabbilixxi regoli dettaljati komuni għall-applikazzjoni tas-sistema tal-licenzji ta' l-importazzjoni u ta' l-esportazzjoni u ta' ċertifikati ta' ffinanz bil-quddiem għal prodotti agrikoli (6), għandhom japplikaw għal-licenzji ta' importazzjoni mahruġa taht dan ir-Regolament, mingħajr preġudizzju għall-kundizzjonijiet addizzjonali stipulati f'dan ir-Regolament.

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1254/1999 tas-17 ta' Mejju 1999 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq taċ-ċaŋga u l-vitella (1), u partikolarment l-Artikolu 32(1) tiegħu,

Billi:

- (1) L-iskeda CXL tal-WTO tirrekjedi li l-Komunità tiftah kwota tariffarja annwali għall-importazzjoni ta' 50 700 tunnellata ċaŋga ffrizata għall-ipproċessar. Barra minn hekk, bhala riżultat tan-negozjati li wasslu għall-Ftehim taht forma ta' Skambju ta' Itri bejn il-Komunità Ewropea u l-Awstralja skond l-Artikolu XXIV:6 u l-Artikolu XXVIII tal-Ftehim Ġenerali dwar it-Tariffi u l-Kummerċ (GATT) 1994 li għandu x'jaqsam ma' l-emendi fil-konċessjonijiet fl-iskedi tar-Repubblika Ċeka, ir-Repubblika ta' l-Estonja, ir-Repubblika ta' Ċipru, ir-Repubblika Latvjana, ir-Repubblika Litwana, ir-Repubblika Ungeriza, ir-Repubblika ta' Malta, ir-Repubblika tal-Polonja, ir-Repubblika tas-Slovenja u r-Repubblika Slovakka matul l-aċċessjoni tagħhom fl-Unjoni Ewropea (2), approvat bid-Deċizzjoni tal-Kunsill 2006/106/KE (3) il-Kummissjoni kkommettiet ruħha li tinkorpora fl-iskeda tagħha għall-Istati Membri kollha zieda ta' 4 003 tunnellata ta' dik il-kwota tariffarja ta' l-importazzjoni mill-1 ta' Lulju 2006.

- (5) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1301/2006 tal-31 ta' Awwissu 2006 li jstipula regoli komuni għall-amministrazzjoni tal-kwoti tariffarji għall-importazzjoni ta' prodotti agrikoli mmanigġjati b'sistema ta' licenzji ta' l-importazzjoni (7), jstipula b'mod partikolari dispożizzjonijiet dettaljati dwar l-applikazzjoni ta' drittijiet ta' l-importazzjoni, l-istatus ta' l-applikanti u l-kwistjoni tal-licenzji ta' l-importazzjoni. Id-dispożizzjonijiet tar-Regolament (KE) Nru 1301/2006 għandhom japplikaw, mill-1 ta' Lulju 2007, fuq licenzji ta' l-importazzjoni mahruġa skond dan ir-Regolament, mingħajr preġudizzju għall-kundizzjonijiet addizzjonali stipulati f'dan ir-Regolament.

- (2) Għandhom jiġu stipulati regoli ta' implimentazzjoni għas-sena ta' kwota 2007/2008, li tibda mill-1 ta' Lulju 2007.

- (6) Huwa xieraq li din il-kwota tkun amministrata billi d-drittijiet ta' l-importazzjoni jkunu attribwiti bhala l-ewwel pass u l-hruġ ta' licenzji bhala t-tieni pass, kif previst fl-Artikolu 6(3) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1301/2006. B'dan il-mod, l-operaturi li kisbu d-drittijiet ta' l-importazzjoni għandhom ikunu kapaċi jiddeċiedu matul il-perjodu tal-kwota, il-waqt meta jixtiequ japplikaw għal licenzji ta' importazzjoni, fid-dawl tal-flussi reali tagħhom tal-kummerċ. Għandu jkun possibbli li jinħarġu licenzji wara li jsiru l-allokazzjonijiet tad-drittijiet ta' l-importazzjoni fuq il-bażi ta' l-applikazzjonijiet minn proċessuri eliġibbli. F'kull każ, ir-Regolament (KE) Nru 1301/2006 jillimita l-perjodu tal-validità tal-licenzji sa l-aħħar jum tal-perjodu tal-kwota tariffarja ta' l-importazzjoni.

- (3) L-importazzjoni taċ-ċaŋga ffrizata taht il-kwota tariffarja hija suġġetta għal dazji ta' importazzjoni doganali u għall-kundizzjonijiet stipulati taht in-numru ta' l-ordni 13 ta' l-Anness 7 tal-Parti Tlieta ta' l-Anness I tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 tat-23 ta' Lulju

(4) ĠU L 256, 7.9.1987, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 301/2007 (ĠU L 81, 22.3.2007, p. 11).

(5) ĠU L 143, 27.6.1995, p. 35. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 1965/2006 (ĠU L 408, 30.12.2006, p. 26).

(6) ĠU L 152, 24.6.2000, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 1913/2006 (ĠU L 365, 21.12.2006, p. 52).

(7) ĠU L 238, 1.9.2006, p. 13. Ir-Regolament kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 289/2007 (ĠU L 78, 17.3.2007, p. 17).

(1) ĠU L 160, 26.6.1999, p. 21. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 1913/2005 (ĠU L 307, 25.11.2005, p. 2).

(2) ĠU L 47, 17.2.2006, p. 54.

(3) ĠU L 47, 17.2.2006, p. 52.

(7) Bil-ghan li tiġi evitata l-ispekulazzjoni, l-aċċess għall-kwota għandu jinghata biss lill-proċessuri attivi li qed iwettqu proċessar fi stabbiliment ta' l-ipproċessar approvat skond l-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 853/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 li jstipula regoli speċifiċi ta' iġjene għall-ikel li ġej mill-annimali <sup>(1)</sup>, jew għall-istabbilimenti fil-Bulgarija u r-Rumanija li kienu ġew approvati għall-esportazzjoni ta' prodotti tal-laħam ipproċessat fil-Komunità skond l-Artikolu 12 tar-Regolament (KE) Nru 854/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 li jstipula regoli speċifiċi għall-organizzazzjoni tal-kontrolli uffiċjali fuq prodotti li ġejjin mill-annimali maħsuba għall-konsum tal-bniedem <sup>(2)</sup> qabel l-adeżjoni ta' dawk il-pajjiżi fl-Unjoni Ewropea fl-1 ta' Jannar 2007.

(8) Sabiex tiġi evitata l-ispekulazzjoni, għandhom jinħarġu liċenzji ta' importazzjoni lil proċessuri għal dawk il-kwantitajiet biss li għalihom il-proċessuri ġew allokati drittijiet ta' importazzjoni. Barra minn hekk, għall-istess raġuni, għandha tkun iddepożitata garanzija flimkien ma' l-applikazzjoni għad-drittijiet ta' importazzjoni. L-applikazzjoni għal-liċenzji ta' l-importazzjoni li jikkorrispondu mad-drittijiet allokati għandha tkun rekwizit primarju fi hdan it-tifsira tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2220/85 tat-22 ta' Lulju 1985 li jstipula regoli dettaljati komuni għall-applikazzjoni ta' sistema ta' garanzija għall-prodotti agrikoli <sup>(3)</sup>.

(9) L-applikazzjoni għal kwota tariffarja tehtieg sorveljanza stretta ta' l-importazzjonijiet u verifiki effettivi f'dak li għandu x'jaqsam ma' l-użu u d-destinazzjoni tagħhom. L-ipproċessar għandu għalhekk jiġi biss awtorizzat fil-istabbiliment imsemmi fil-liċenzja ta' l-importazzjoni.

(10) Il-garanzija għandha tiġi pprezentata sabiex jiġi żgurat li l-laħam impurtat jintuza skond l-ispeċifikazzjonijiet tal-kwota tariffarja. L-ammont ta' dik il-garanzija għandu jiġi ffixsat billi titqies id-differenza bejn id-dazji doganali applikabbli fi hdan il-kwota u barra l-kwota.

(11) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skond l-opinjoni tal-Kumitat tal-Gestjoni taċ-Ċanga u l-Vitella,

<sup>(1)</sup> ĠU L 139, 30.4.2004, p. 55, (verżjoni kkoreġuta fil-ĠU L 226, 25.6.2004, p. 22. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) tal-Kunsill Nru 1791/2006 (ĠU L 363, 20.12.2006, p. 1).

<sup>(2)</sup> ĠU L 139, 30.4.2004, p. 206, (verżjoni kkoreġuta fil-ĠU L 226, 25.6.2004, p. 83). Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 1791/2006.

<sup>(3)</sup> ĠU L 205, 3.8.1985, p. 5. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 1913/2006.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

#### Artikolu 1

Kwota tariffarja ta' importazzjoni ta' 54 703 tunnellata, fekwivalenti ta' laħam bl-ghadam ta' ċanga ffrizata li taqa' fi hdan il-kodiċi NM 0202 20 30, 0202 30 10, 0202 30 50, 0202 30 90 jew 0206 29 91 u maħsuba għall-ipproċessar fil-Komunità (minn hawn 'il quddiem imsejha "il-kwota") hija b'dan miftuħa għall-perjodu mill-1 ta' Lulju 2007 sat-30 ta' Ġunju 2008 sugġetta għall-kundizzjonijiet stipulati f'dan ir-Regolament.

#### Artikolu 2

1. Għall-iskopijiet ta' dan ir-Regolament, prodott-A għandu jfisser prodott ipproċessat li jaqa' fi hdan il-kodiċi NM 1602 10, 1602 50 31, 1602 50 39 jew 1602 50 80, li ma jkunx fih laħam għajr dak ta' annimali bovini, bi proporzjon ta' kollagen/proteina ta' mhux aktar minn 0,45 u li bil-piż ikun fih ta' l-inqas 20 % ta' laħam dgħif bl-esklużjoni ta' l-intern u x-xaħam li l-piż nett tiegħu għandu jkun magħmul ta' l-inqas minn 85 % laħam u ġelatina.

L-ammont tal-kollagen se jitqies bhala l-ammont ta' idrossiprolina (*hydroxyproline*) immultiplikata bil-fattur 8. L-ammont ta' idrossiprolina (*hydroxyproline*) għandu jiġi determinat skond il-metodu ISO 3496-1994.

L-ammont ta' laħam dgħif ta' l-annimali bovini minbarra x-xaħam għandu jiġi determinat skond il-proċedura stipulata fl-Anness tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2429/86 <sup>(4)</sup>.

L-intern jinkludi dan li ġej: ir-ras u biċċiet minnha (inklużi l-widnejn), is-saqajn, id-denb, il-qalb, il-bziezel, il-fwied, il-kliewi, l-animelli (it-timu [*thymus glands*]), il-frixa, il-moħħ, il-pulmun, il-gerżuma, il-falda, il-milsa, l-ilsien, il-mindil, is-sinla, il-ġilda li tista' tittiekel, l-organi riproduttivi (jiġifieri, l-utru, l-ovarji u t-testikoli), it-tirojde, il-glandola pitwarja.

Il-prodott għandu jkun sugġett għal trattament ta' shana li jkun biżżejjed biex jiżgura koagulazzjoni tal-proteini tal-laħam fil-prodott kollu kemm hu li jista' ma juri l-ebda traċċa ta' likwidu fir-roża fuq wiċċ il-qatgħat meta l-prodott jinqata' flinja li tgħaddi mill-ehxen parti tiegħu.

<sup>(4)</sup> ĠU L 210, 1.8.1986, p. 39.

2. Għall-iskopijiet ta' dan ir-Regolament, prodott-B għandu jfisser prodott ipproċessat li fih iċ-ċanga, għajr:

(a) il-prodotti speċifikati fl-Artikolu 1(1)(a) tar-Regolament (KE) Nru 1254/1999, jew

(b) il-prodotti msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.

Madankollu, għandu jitiqes bhala prodott-B, prodott ipproċessat li jaqa' fi hdan il-kodiċi NM 0210 20 90 li tnixxef jew ġie ffumikat sabiex il-kulur u l-konsistenza tal-laħam frisk ikunu għebu għal kollox u jkollu proporzjon ta' ilma/proteina li ma jaqbiżx 3,2.

### Artikolu 3

1. Il-kwantità generali msemmija fl-Artikolu 1 għandha tinqasam f'żewġ kwantitajiet:

(a) 43 000 tunnellata ċanga ffrizata maħsuba għall-użu fil-manifattura ta' prodott-A;

(b) 11 703 tunnellata ċanga ffrizata maħsuba għall-użu fil-manifattura ta' prodott-B.

2. Il-kwota għandu jkollha dawn in-numri ta' l-ordni:

(a) 09.4057 għall-kwantitajiet imsemmija fil-paragrafu 1(a);

(b) 09.4058 għall-kwantitajiet imsemmija fil-paragrafu 1(b).

3. Id-dazji doganali fuq l-importazzjoni li għandhom japplikaw għaċ-ċanga ffrizata huma stipulati fl-Anness I.

### Artikolu 4

1. Il-kwota għandha tkun amministrata billi d-drittijiet ta' l-importazzjoni jiġu attribwiti bhala l-ewwel pass u l-hruġ ta' liċenzji ta' l-importazzjoni bhala t-tieni pass.

2. Għandhom japplikaw ir-Regolamenti (KE) Nru 1445/95, (KE) Nru 1291/2000 u (KE) Nru 1301/2006, għajr meta pprovdut xorta oħra f'dan ir-Regolament.

### Artikolu 5

1. B'deroga mill-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 1301/2006, minflok parteċipazzjoni fil-kummerċ ma' pajjiżi

terzi kif imsemmi fl-Artikolu, l-applikanti għad-drittijiet ta' l-importazzjoni għandhom jagħtu prova li huma stabbilimenti ta' l-ipproċessar approvati skond l-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 853/2004 u għandhom juru li kienu attivi fil-produzzjoni ta' prodotti pproċessati li fihom iċ-ċanga matul kull wiehed miż-żewġ perjodi ta' referenza msemmija fl-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 1301/2006.

Stabbilimenti ta' l-ipproċessar fil-Bulgarija u fir-Rumanija li ma kinux ġew approvati skond l-Artikolu 12 tar-Regolament (KE) Nru 854/2004 biex jesportaw fil-Komunità qabel il-31 ta' Diċembru 2006, u li kienu attivi fil-produzzjoni ta' prodotti pproċessati li fihom iċ-ċanga matul kull wiehed miż-żewġ perjodi ta' referenza msemmija fl-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 1301/2006, jistgħu japplikaw għal drittijiet ta' l-importazzjoni skond il-kwota.

Applikazzjoni għad-drittijiet ta' l-importazzjoni ma tistax taqbez l-10 % ta' kull kwantità msemmija fl-Artikolu 3(1).

2. L-evidenza tal-konformità mal-kundizzjonijiet stipulati fil-paragrafu 1 għandha titressaq flimkien ma' l-applikazzjoni għad-drittijiet ta' l-importazzjoni.

B'deroga mit-tieni paragrafu ta' l-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 1301/2006, l-awtorità nazzjonali kompetenti għandha tiddeċiedi x'inhu aċċettabbli bhala evidenza dokumentata tal-konformità ma' dawk il-kundizzjonijiet.

### Artikolu 6

1. Kull applikazzjoni għad-drittijiet ta' l-importazzjoni ta' prodott-A jew prodott-B se tiġi espressa f'ekwivalenti ta' laħam bl-għadam.

Għall-iskop ta' dan il-paragrafu, 100 kilogramma ta' laħam bl-għadam huwa ekwivalenti għal 77 kilogramma ta' laħam bla għadam.

2. L-applikazzjonijiet għad-drittijiet ta' l-importazzjoni għall-produzzjoni jew ta' prodott-A inkella ta' prodott-B għandhom jiġu pprezentati mhux iktar tard mis-13:00, hin ta' Brussell, nhar t-8 ta' Ġunju 2007.

3. Garanzija ta' EUR 6 għal 100 kg għandha titressaq flimkien ma' l-applikazzjoni għad-drittijiet ta' l-importazzjoni.

4. Mhux iktar tard mis-13:00, hin ta' Brussell, fit-tieni Ġimgħa wara tmiem il-perjodu għas-sottomissjoni ta' l-applikazzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 2, l-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni bil-kwantitajiet totali li saret applikazzjoni għalihom għal kull waħda miż-żewġ kategoriji ta' prodotti.

#### Artikolu 7

1. Id-drittijiet ta' l-importazzjoni għandhom jingħataw mis-seba' jum tax-xogħol iżda mhux iktar tard mis-16-il jum tax-xogħol wara tmiem il-perjodu għan-notifiki msemmi fl-Artikolu 6(4).

2. Jekk l-applikazzjoni tal-koeffiċjent ta' l-allokazzjoni msemmi fl-Artikolu 7(2) tar-Regolament (KE) Nru 1301/2006 tirriżulta f'inqas drittijiet ta' l-importazzjoni għall-allokazzjoni milli tressqu applikazzjonijiet għalihom, il-garanzija pprezentata skond l-Artikolu 6(3) ta' dan ir-Regolament, għandha tkun irrilaxxata proporzjonalment mingħajr dewmien.

#### Artikolu 8

1. Ir-rilaxx fiċ-ċirkolazzjoni hielsa tal-kwantitajiet mogħtija skond il-kwota huwa suġġett għall-prezentazzjoni ta' liċenzja ta' l-importazzjoni.

2. L-applikazzjonijiet għal-liċenzja ta' l-importazzjoni għandhom ikopru l-kwantità totali allokata. Dan l-obbligu għandu jikkostitwixxi rekwiżit primarju skond it-tifsira ta' l-Artikolu 20(2) tar-Regolament (KEE) Nru 2220/85.

#### Artikolu 9

1. L-applikazzjonijiet għal-liċenzja jistgħu jiġu ddepożitati biss ma' l-Istat Membru fejn l-applikant applika u kiseb drittijiet ta' l-importazzjoni li jaqgħu taħt il-kwota.

Kull hruġ ta' liċenzja ta' l-importazzjoni għandu jirriżulta fi tnaqqis korrispondenti fid-drittijiet ta' l-importazzjoni miksuba u l-garanzija ddepożitata skond l-Artikolu 6(3) għandha tiġi rrilaxxata proporzjonalment mingħajr dewmien.

2. Liċenzji ta' l-importazzjoni għandhom jinharġu fisem l-operatur li jkun kiseb id-drittijiet ta' l-importazzjoni.

3. L-applikazzjoni għal-liċenzja u l-liċenzja għandu jkun fihom l-informazzjoni li ġejja:

(a) f'kaxxa 8, il-pajjiż ta' l-orijini;

(b) f'kaxxa 16, wiehed mill-kodiċi NM eliġibbli msemmija fl-Artikolu 1;

(c) f'kaxxa 20, in-numru ta' l-ordni tal-kwota, ta' l-inqas waħda mill-annotazzjonijiet elenkati fl-Anness II u l-isem u l-indirizz ta' l-istabbiliment ta' l-ipproċessar.

4. Il-liċenzji għall-importazzjoni għandhom ikunu validi għal 120 jum mid-data tal-hruġ attwali fi hdan it-tifsira ta' l-Artikolu 23(2) tar-Regolament (KE) Nru 1291/2000.

#### Artikolu 10

L-Istati Membri għandhom iwaqqfu sistema ta' verifiki fiżiċi u dokumentati sabiex jiżguraw li, fi żmien tliet xhur mid-data ta' l-importazzjoni, il-laħam kollu jiġi pproċessat fl-istabbiliment ta' l-ipproċessar u fil-kategorija tal-prodott speċifikat fuq il-liċenzja għall-importazzjoni kkonċernata.

Is-sistema għandha tinkludi verifiki fiżiċi tal-kwantità u l-kwalità fil-bidu ta' l-ipproċessar, waqt l-ipproċessar u wara li l-ipproċessar ikun tlesta. Għal dan il-għan, il-proċessuri għandhom ikunu jistgħu juru l-identità u l-użu tal-laħam impurtat permezz ta' rekords xierqa ta' produzzjoni f'kull hin.

Il-verifika teknika tal-metodu ta' produzzjoni mill-awtorità kompetenti tista', safejn hu meħtieġ, tagħmel konċessjonijiet għat-telf mit-taqir u l-qtugħ.

Sabiex tiġi vverifikata l-kwalità tal-prodott aħhari u tiġi stabbilita l-konformità tiegħu mal-formula tal-proċessur għall-kompożizzjoni tal-prodott, l-Istati Membri għandhom jieħdu kampjuni rappreżentattivi u janalizzaw dawn il-prodotti. L-ispejjeż għal dan għandhom jithallsu mill-proċessur ikkonċernat.

#### Artikolu 11

1. Garanzija trid tiġi ddepożitata ma' l-awtorità kompetenti malli ssir l-importazzjoni sabiex jiġi żgurat li l-proċessur, li ġewlu allokati d-drittijiet ta' importazzjoni, jipproċessa l-kwantità kollha tal-laħam impurtat fil-prodotti kompluti fl-istabbiliment tiegħu speċifikat fl-applikazzjoni għal-liċenzja, fi żmien tliet xhur minn jum l-importazzjoni.

L-ammonti tal-garanzija huma stabbiliti fl-Anness III.

2. Il-garanzija msemmija fil-paragrafu 1 għandha tiġi rrilaxxata fi proporzjon mal-kwantità li għaliha, fi żmien seba' xhur minn jum l-importazzjoni, tkun ingħatat prova li tissodisfa l-awtorità kompetenti bil-fatt li l-laħam impurtat kollu jew parti minnu ġie pproċessat fil-prodotti rilevanti fi żmien tliet xhur wara jum l-importazzjoni fl-istabbiliment magħżul.

Madankollu, jekk l-ipproċessar ikun seħħ wara l-limitu ta' tliet xhur imsemmi fl-ewwel subparagrafu, il-garanzija trid tiġi rrilaxxata bi tnaqqis ta' 15 % flimkien ma' 2 % tal-bqija ta' l-ammont għal kull estensjoni b'jum tal-limitu ta' żmien.

Jekk ikun hemm prova ta' l-ipproċessar qabel ma jiskadu s-seba' xhur msemmija fl-ewwel subparagrafu u din il-prova tiġi pprovduta fi żmien 18-il xahar wara dawk is-seba' xhur, l-ammont ċedut, nieqes 15 % ta' l-ammont tal-garanzija, għandu jintradd lura.

3. L-ammont mhux rilaxxat tal-garanzija msemmija fil-paragrafu 1 għandu jiġi ċedut.

#### *Artikolu 12*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fit-tielet jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u huwa direttament applikabbli fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 16 ta' Mejju 2007.

*Għall-Kummissjoni*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Membri tal-Kummissjoni*

## ANNEX I

**Dazji fuq l-importazzjoni**

Il-prodott (il-kodiċi NM)	Ghall-manifattura ta' prodotti-A	Ghall-manifattura ta' prodotti-B
0202 20 30	20 %	20 % + 994,5 EUR/1 000 kg/nett
0202 30 10	20 %	20 % + 1 554,3 EUR/1 000 kg/nett
0202 30 50	20 %	20 % + 1 554,3 EUR/1 000 kg/nett
0202 30 90	20 %	20 % + 2 138,4 EUR/1 000 kg/nett
0206 29 91	20 %	20 % + 2 138,4 EUR/1 000 kg/nett

## ANNEX II

## L-annotazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 9(3)(c)

- *bl-Bulgaru:* Лицензия, валидна в ... (държава-членка издател) / месо, предназначено за преработка в ... [продукти А] [продукти Б] (ненужното се зачертава) в ... (точно наименование и номер на одобрението на предприятието, където ще се извърши преработката) / Регламент (ЕО) № 545/2007
- *bl-Ispanjol:* Certificado válido en ... (Estado miembro expedidor)/carne destinada a la transformación ... [productos A] [productos B] (táchese lo que no proceda) en ... (designación exacta y número de registro del establecimiento en el que vaya a procederse a la transformación)/Reglamento (CE) nº 545/2007
- *biċ-Ċek:* Licence platná v ... (vydávající členský stát) / Maso určené ke zpracování ... [výrobky A] [výrobky B] (nehodící se škrtněte) v (přesně určení a číslo schválení zpracovatelského zařízení, v němž se má zpracování uskutečnit) / nařízení (ES) č. 545/2007
- *bid-Daniż:* Licens gyldig i ... (udstedende medlemsstat) / Kød bestemt til forarbejdning til (A-produkter) (B-produkter) (det ikke gældende overstreges) i ... (nøjagtig betegnelse for den virksomhed, hvor forarbejdningen sker) / forordning (EF) nr. 545/2007
- *bil-Ġermaniż:* In ... (ausstellender Mitgliedstaat) gültige Lizenz / Fleisch für die Verarbeitung zu [A-Erzeugnissen] [B-Erzeugnissen] (Unzutreffendes bitte streichen) in ... (genaue Bezeichnung des Betriebs, in dem die Verarbeitung erfolgen soll) / Verordnung (EG) Nr. 545/2007
- *bl-Estonjan:* Litsents on kehtiv ... (välja andev liikmesriik) / Liha töötlemiseks ... [A toode] [B toode] (kustuta mittevajalik) ... (ettevõtte asukoht ja loo number, kus toimub töötlemine / määrus (EÜ) nr. 545/2007
- *bil-Grieg:* Η άδεια ισχύει ... (κράτος μέλος έκδοσης) / Κρέας που προορίζεται για μεταποίηση ... [προϊόντα Α] [προϊόντα Β] (διαγράφεται η περιττή ένδειξη) ... (ακριβής περιγραφή και αριθμός έγκρισης της εγκατάστασης όπου πρόκειται να πραγματοποιηθεί η μεταποίηση) / Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 545/2007
- *bl-Ingliz:* Licence valid in ... (issuing Member State) / Meat intended for processing ... [A-products] [B-products] (delete as appropriate) at ... (exact designation and approval No of the establishment where the processing is to take place) / Regulation (EC) No. 545/2007
- *bil-Franċiż:* Certificat valable ... (État membre émetteur) / viande destinée à la transformation de ... [produits A] [produits B] (rayer la mention inutile) dans ... (désignation exacte et numéro d'agrément de l'établissement dans lequel la transformation doit avoir lieu) / règlement (CE) nº 545/2007
- *bit-Taljan:* Titolo valido in ... (Stato membro di rilascio) / Carni destinate alla trasformazione ... [prodotti A] [prodotti B] (depennare la voce inutile) presso ... (esatta designazione e numero di riconoscimento dello stabilimento nel quale è prevista la trasformazione) / Regolamento (CE) n. 545/2007
- *bil-Latvjan:* Atļauja derīga ... (dalībvalsts, kas izsniedz ievēšanas atļauju) / pārstrādei paredzēta gaļa ... [A produktu] [B produktu] ražošanai (nevajadzīgo nosvītrot) ... (precīzs tā uzņēmuma apzīmējums un apstiprinājuma numurs, kurā notiks pārstrāde) / Regula (EK) Nr. 545/2007
- *bil-Litvan:* Licencija galioja ... (išdavusioji valstybė narė) / Mėsa skirta perdirbimui ... [produktai A] [produktai B] (ištrinti nereikalingą) ... (tikslus įmonės, kurioje bus perdirbama, pavadinimas ir registracijos Nr.) / Reglamentas (EB) Nr. 545/2007
- *bl-Ungeriz:* Az engedély ... (kibocsátó tagállam) területén érvényes. / Feldolgozásra szánt hús ... [A-termék] [B-termék] (a nem kívánt törölendő) ... (pontos rendeltetési hely és a feldolgozást végző létesítmény engedélyezési száma) 545/2007/EK rendelet

- *bil-Malti*: Licenzja valida fi ... (Stat Membru tal-hruġ) / Laham maħsub għall- ipproċessar ... [Prodotti-A] [Prodotti-B] (ħassar skond kif ikun xieraq) fi ... (deżinjazzjoni eżatta u Nru. ta' l-istabbiliment fejn se jsir l-ipproċessar) / Ir-Regolament (KE) Nru 545/2007
- *bl-Olandiż*: Certificaat geldig in ... (lidstaat van afgifte) / Vlees bestemd voor verwerking tot [A-producten] [B-producten] (doorhalen wat niet van toepassing is) in ... (nauwkeurige aanduiding en toelatingsnummer van het bedrijf waar de verwerking zal plaatsvinden) / Verordening (EG) nr. 545/2007
- *bil-Pollakk*: Pozwolenie ważne w ... (wystawiające Państwo Członkowskie) / Mięso przeznaczone do przetworzenia ... [produkty A] [produkty B] (niepotrzebne skreślić) w ... (dokładne miejsce przeznaczenia i nr zatwierdzenia zakładu, w któreym ma mieć miejsce przetwarzanie) / rozporządzenie (WE) nr 545/2007
- *bil-Portugiż*: Certificado válido em ... (Estado-Membro emissor) / carne destinada à transformação ... [produtos A] [produtos B] (riscar o que não interessa) em ... (designação exacta e número de aprovação do estabelecimento em que a transformação será efectuada) / Regulamento (CE) n.º 545/2007
- *bir-Rumen*: Licență valabilă în ... (statul membru emitent) / Carne destinată procesării ... [produse-A] [produse-B] (se șterge unde este cazul) la ... (desemnarea exactă și nr. de aprobare al stabilimentului unde va avea loc procesarea) / Regulamentul (CE) nr. 545/2007
- *bis-Slovakk*: Licencia platná v ... (vydávající členský stát) / Mäso určené na spracovanie ... [výrobky A] [výrobky B] (nehodiace sa prečiarknite) v ... (presné určenie a číslo schválenia zariadenia, v ktorom spracovanie prebehne) / nariadenie (ES) č. 545/2007
- *bis-Sloven*: Dovoljenje velja v ... (država članica, ki ga je izdala) / Meso namenjeno predelavi ... [proizvodi A] [proizvodi B] (črtaj neustrezno) v ... (točno namembno območje in št. odobritve obrata, kjer bo predelava potekala) / Uredba (ES) št. 545/2007
- *bil-Finlandiż*: Todistus on voimassa ... (myöntäjäsenvaltio) / Liha on tarkoitettu [A-luokan tuotteet] [B-luokan tuotteet] (tarpeeton poistettava) jalostukseen ...:ssa (tarkka ilmoitus laitoksesta, jossa jalostus suoritetaan, hyväksyntänumero mukaan lukien) / Asetus (EY) N:o 545/2007
- *bl-Iżvediż*: Licensen är giltig i ... (utfärdande medlemsstat) / Kött avsett för bearbetning ... [A-produkter] [B-produkter] (stryk det som inte gäller) vid ... (exakt angivelse av och godkännandenummer för anläggningen där bearbetningen skall ske) / Förordning (EG) nr 545/2007
-



## ANNEX III

**L-ammonti ta' garanzija <sup>(1)</sup>***(f'EUR/1 000 kg nett)*

Il-prodott (il-kodiċi NM)	Ghall-manifattura ta' prodotti-A	Ghall-manifattura ta' prodotti-B
0202 20 30	1 414	420
0202 30 10	2 211	657
0202 30 50	2 211	657
0202 30 90	3 041	903
0206 29 91	3 041	903

<sup>(1)</sup> Ir-rata tal-kambju li ghandha tigi applikata ghandha tkun ir-rata tal-kambju tal-jum ta' qabel il-jum li fih tkun tressqet il-garanzija.